

## ADDENDUM

### To the Agreement on Dynamite Blasting

This document is an addendum to the Agreement on dynamite blasting (hereinafter "the Agreement") signed on October 21, 2021 between the thirteen impacted villages (hereinafter "the Communities") and the NGOs that assist them (Centre de Commerce International pour le Développement - CEDICE, l'Association pour le Développement Rural et l'Entraide Mutuelle en Guinée - ADREMGUI, et Inclusive Development International – IDI) hereinafter the « **Advisors** », and La Compagnie des Bauxit de Guinée – CBG (hereinafter "the « Company »), , hereinafter referred to as the "Parties".

This document adds provisions to the Agreement without modifying its existing clauses. It is an integral part of the Agreement. All additional clauses were reached at the 13<sup>th</sup> Joint Session of the CAO Dispute Resolution process, which took place in Sangaredi, Guinea, from September 26 to September 28, 2022.

#### **1. Rehabilitation of buffer zones in Fassaly Foutabhe, Paragogo, Mbouroré, Hamdallaye and Parawi**

- a) Parties agreed that the buffer zones in the villages of Fassaly Foutabhe, Paragogo, Mbouroré, Hamdallaye and Parawi will remain untouched as mentioned by the Company, although such dimensions of 20 to 70 meters are shorter than the 500 or 1000 meters allowed.
- b) Once the Company has completed their mining activities, they will rehabilitate the mining areas as usual, in accordance with CBG's rehabilitation procedure, and return them to the Community for their use.
- c) Houses built in such buffer zones will remain untouched.
- d) The Company will rehabilitate the identified buffer zones before September 2023.

The rehabilitation in question consists of the rehabilitation of strips of mined lands within the said agreed buffer zones, i.e. the land strips currently known as "passing zones" (*zones de dépassement* in French).

#### **2. Demarcation of buffer zones and Community information**

- a) The Company agrees to demarcate the buffer zones using stable and visible signaling means
- b) Parties agree that the Company will consult Communities on the type of signaling that will be used.
- c) The process of demarcation will commence immediately and will be verified by the blasting expert once he has begun his work on the ground.
- d) To avoid costly destruction of existing signalings and structures, the Company will use non-permanent material to demarcate the buffer zones, until the blasting expert decides on the recommended distance.
- e) The Company will inform Communities of the date set for the demarcation in order to invite Community representatives, Advisors and the CAO to attend the demarcation process.
- f) For all future demarcations of new buffer zones, the Company will demarcate such buffer zones by using signaling means of their boundaries that are not removable and are easily distinguishable; The form of such signaling will be agreed upon by the Parties.

- g) Community representatives in the CAO dispute resolution process have undertaken to inform Communities of the buffer zone limits, the signalings to be put in place, and to not build within buffer zones until the expert's arrival.

In confirmation of the above, Parties signed this Addendum on March 16<sup>th</sup> 2023.

**For the Company**

Souleymane Traore, General Manager

Signature:



**For the Communities:**

- Name and Surname: *Mamadou Oury Bati*
- Name and Surname: *Ismael Diallo*
- Name and Surname: *Ibrahim Sory Bati*
- Name and Surname: *Aissatou Bela Manet*
- Name and Surname: *Ibrahim Sory Kouli'balé*
- Name and Surname: *Rabiatou Diallo*
- Name and Surname: *Younoussa Kanté*
- Name and Surname: *Mamadou Oury Diallo*
- Name and Surname: *Mariamam Ciré Bati*
- Name and Surname: *Aousata N'Diaye*
- Name and Surname: *Mamadou Saliou Toure'*
- Name and Surname: *Fatoumata Bintou Diallo*
- Name and Surname: *Mariamam Comara*
- Name and Surname: *Aousata Bati*

- Signature: *[Handwritten Signature]*
- Signature: *[Handwritten Signature]*
- Signature: *[Handwritten Signature]*
- Signature: *[Handwritten Signature]*
- Signature: *[Handwritten Signature]*
- Signature: *[Handwritten Signature]*
- Signature: *[Handwritten Signature]*
- Signature: *[Handwritten Signature]*
- Signature: *[Handwritten Signature]*
- Signature: *[Handwritten Signature]*
- Signature: *[Handwritten Signature]*
- Signature: *[Handwritten Signature]*
- Signature: *[Handwritten Signature]*
- Signature: *[Handwritten Signature]*

Name and Surname:

Mamadou Oury Bah

Signature:

Name and Surname:

Mdou Camaranda Bah

Signature:

Name and Surname:

Alhasane Bah

Signature:

Name and Surname:

Sekouma Bah

Signature:

Name and Surname:

Samba Kouma Kanté

Signature:

Name and Surname:

Ibrahima Sory Bah

Signature:

Name and Surname:

Ibrahima Sory Koulibaly

Signature:

Name and Surname:

Idrissa Bah

Signature:

Name and Surname:

Amedou Sadio Camara

Signature:

Name and Surname:

Nariame Camara

Signature:

Name and Surname:

Simity Camara

Signature:

**For Advising NGOs**

**For CECIDE:**

Name and Surname:

Ibrahima Kalil Bamba

Signature:

**For ADREMGUI:**

Name and Surname:

Moussa Mafoudis Soumah

Signature:

**For IDI:**

Name and Surname:

Signature:



## ADDENDUM

### À l'Accord sur le Dynamitage

Le présent document constitue un addendum à l'Accord sur le dynamitage (ci-dessous "l'Accord") signé le 21 octobre 2021 entre les Treize villages impactés (ci-dessous les « **Communautés** » et les ONG qui les assistent (Centre de Commerce International pour le Développement - CEDICE, l'Association pour le Développement Rural et l'Entraide Mutuelle en Guinée - ADREMGUI, et Inclusive Development International – IDI) ci-dessous les « **Conseillers** », et la Compagnie des Bauxites de Guinée – CBG (ci-dessous la « **Société** », lesquels sont appelés ci-après les « **Parties** »..

Le présent document ajoute des dispositions à l'Accord sans modifier ses clauses existantes. Il fait partie intégrante de l'Accord. Toutes les clauses additionnelles ont été convenues à la 13<sup>ème</sup> Session Conjointe du processus de Résolution des Conflits du CAO qui a eu lieu à Sangaredi en Guinée, du 26 au 28 septembre 2022.

#### 1. Réhabilitation des zones tampon à Fassaly Foutabhe, Paragogo, MBouroré, Hamdallaye et Parawi

- a) Les Parties ont convenu que les zones tampons dans les villages de Fassaly Foutabhe, Paragogo, MBouroré, Hamdallaye et Parawi vont rester intactes telles que démarquées par la Société, malgré que ces dimensions de 20 à 70 mètres soient plus courtes que les 500 ou 1000 mètres admises.
- b) Une fois que la Société aura terminé ses activités minières, elle procédera à la réhabilitation des zones d'exploitation comme d'habitude conformément à la procédure de réhabilitation en vigueur à la CBG et elle restituera à la communauté pour son usage.
- c) Les maisons construites dans ces zones tampons resteront intactes.
- d) La Société va réhabiliter les zones tampon identifiées avant septembre 2023. La réhabilitation en question consiste en la réhabilitation des bandes de terres minées à l'intérieur desdites zones tampon convenues, c'est-à-dire les bandes actuellement connues sous le nom de "zones de dépassement".

#### 2. Démarcation des zones tampons et information des Communautés

- a) La Société accepte de démarquer les zones tampon en utilisant des moyens de signalisation stables et visibles.
- b) Les Parties conviennent que la Société consultera les Communautés sur le type de signalisation qui sera utilisée.
- c) Le processus de démarcation commencera immédiatement et sera vérifié par l'expert en dynamitage une fois qu'il aura commencé son travail sur le terrain.
- d) Pour éviter la destruction coûteuse de signalisations et de structures existantes, la Société utilisera du matériel non permanent pour démarquer les zones tampons jusqu'à ce que l'expert en dynamitage se prononce sur la distance recommandée.

- e) La Société informera les Communautés de la date fixée pour la démarcation dans le but d'inviter les représentants des Communautés, les Conseillers et le CAO à assister au processus de démarcation.
- f) Pour toutes les démarcations futures de nouvelles zones tampons, la Société va démarquer ces zones tampons en utilisant des moyens de signalisation de leurs limites qui sont inamovibles et faciles à distinguer; la forme de ces signalisations sera convenue par les parties.
- g) Les représentants des communautés au processus de résolution des conflits du CAO ont entrepris d'informer les Communautés des limites des zones tampons, des signalisations devant être mises en place, et de ne pas construire à l'intérieur des zones tampons jusqu'à l'arrivée de l'expert.

En confirmation de ce qui précède, les Parties ont signé le présent addendum le 16 Mars 2023.

**Pour la Société:**

Souleymane Traore, Directeur Général

Signature:



**Pour les Communautés:**

Prénom et Nom:

Mamadou Oury Bah

Prénom et Nom:

Amouba Diallo

Prénom et Nom:

Ibrahima Souly Boko

Prénom et Nom:

Starwana Camara

Prénom et Nom:

Symiti Camara

Prénom et Nom:

Younissa Kante

Prénom et Nom:

Mamadou Oury Diallo

Prénom et Nom:

Aissatou Bella Atiane

Prénom et Nom:

Signature:

*[Handwritten signature]*

Signature:

*[Handwritten signature]*

Signature:

*[Handwritten signature]*

Signature:

*[Handwritten signature]*

Signature:

*[Handwritten signature]*

Signature:

*[Handwritten signature]*

Signature:

*[Handwritten signature]*

Signature:

*[Handwritten signature]*

Signature:

*[Handwritten signature]*

Thierno Idzissa Bah

S X

Amata Diaye

S X

Fatoumata Diop

Signature

Prénom et Nom: Rabiadou Diallo

Signature: 

Mdou Lamarama Bah

Signature:

Prénom et Nom:

Allouane Bah

Signature:

Prénom et Nom:

Mdou Saliou Touré

Signature: 

Prénom et Nom:

Ibrahima Sory Bah

Signature:

Prénom et Nom:

Signature: 

Sekouma Bah

Signature:

Prénom et Nom:

Signature: 

Samba Djouma Kante

Signature:

Prénom et Nom:

Signature: 

Ibrahima Sory Koulibaly

Signature:

Prénom et Nom:

Signature:

Amadou Sadio Camara

Signature: 

Prénom et Nom:

Signature:

Mariama Camara

Signature: 

Prénom et Nom:

Signature:

Prénom et Nom:

Signature:

Prénom et Nom:

Signature:

Prénom et Nom:

Signature:

Prénom et Nom:

Signature:

Prénom et Nom:

Signature:

Pour les ONG Conseillers:

Pour CECIDE

Prénom et Nom:

Signature:

Ibrahima Kall Bamba

Signature: 

Pour ADREMGUI

Prénom et Nom:

Moussa Mafoudis Soumati

Signature:



Pour IDI

Prénom et Nom:

Signature: